

Tribhuvan University
Faculty of Humanities and Social Sciences

Relativization in Maithili, English and Nepali: A Comparative Study

A Thesis submitted to the Central Department of English
in partial fulfillment of the requirements for the Degree
of Master of Arts in English

By

Ram Manij Chaudhary

Central Department of English

Kirtipur, Kathmandu, Nepal

January, 2010

Tribhuvan University

Central Department of English

Letter of Recommendation

It is certified that Mr. Ram Manij Chaudhary has prepared this thesis entitled “Relativization in Maithili, English and Nepali: A Comparative study” under my supervision. I recommend this thesis for approval to the Research Committee.

.....

Mr. Dev Naryan Yadav

Patan Multiple Campus,

Patan Dhoka, Lalitpur

Date:

Tribhuvan University
Faculty of Humanities and Social Sciences

Central Department of English

Letter of Approval

The thesis entitled “Relativization in Maithili, English and Nepali: A Comparative study” by Mr Ram Manij Chaudhary submitted to the Central Department of English, Tribhuvan University, Kirtipur has been approved by the undersigned members of the Research Committee.

Members of the Research Committee.

Internal Examiner

.....

External Examiner

.....

.....

Head

Central Department of

English, Kirtipur,

Kathmandu

Date:.....

Acknowledgements

First of all, I would like to extend my sincere gratitude and heart felt appreciation to my thesis supervisor Mr. Dev Naryan Yadav, Reader in English, Patan Multiple Campus, Patan Dhoka, Lalitpur for his continuous encouragement and guidance, invaluable suggestions and inspiration. His enforcement and feedback proved a boon to me for the preparation of thesis under the kind guidance and supervision.

I am also grateful to Dr. Krishna Chandra Sharma, the Head of the Central Department of English, Kirtipur for providing me a golden opportunity to work on the present thesis.

Besides, I am heartily indebted to Prof. Dr. Yogendra Prasad Yadava, the former Head of the Central Department of Linguistics for his continuous encouragement, support and valuable suggestions in development of this thesis.

I also express my heartfelt gratitude to all my teachers of T. U. for their academic support. Special thanks go to my heart close friend Sunil for his cosy support in collecting data for this thesis.

Similarly, I would like to express my grateful thanks to my heart Mr. Ram Lalit Chaudhary for his support during my study career.

Finally, I would like to express my special thanks to my friend Sunil Kumar Sharma for his excellent performance in computer works and Academic Cyber, Kirtipur for its kind services.

Mr Ram Manij Chaudhary

2010

Abstract

The thesis entitled “Relativization in Maithili, English and Nepali: A Comparative study” endeavours to analyze, compare and contrast the formation of relative clauses of Maithili, English and Nepali Languages.

The first chapter is introductory in nature. It includes general background, background and origin of Maithili, English and Nepali languages, importance of grammar, problem of study, hypothesis, methodology, objectives of the study, review of literature, limitations of study and organization of study.

The second, third and fourth chapters are analysis and interpretation of relativization in detail. These three languages have been analyzed on the basis of three typological parameters- i. the position of the relative clause with its head, ii. The mode of expression of the relativized NP, and iii. grammatical relations that can be relativized.

In the same way, chapter five consists of similarities and differences on the basis of syntactic analysis of Maithili, English and Nepali relative clauses

Finally, the sixth chapter provides brief summary and conclusion.

DEDICATION

Dedicated

to my parents, uncle and the whole family who forever thought about my future.

Abbreviations

ACC/DAT	= Accusative/ Dative
A.D.	= Anno Domini
AUX	= Auxiliary
B.S.	= Bikram Sambat
C.A.	= Contrastive Analysis
CAVS	= Causative
COREL	= Correlative
DAT	= Dative Case
DEMONS	= Demonstrative
DO	= Direct Object
e.g.	= for example
ERG	= Ergative Case
F	= Feminine
FUT	= Future
GENIT	= Genitive
H	= Honorific
H.D.	= Head Noun

IBID	= Ibidem
IMP	= Imperative
INFL	= Inflection
INS	= Instrumental
IO	= Indirect Object
LOC	= Locative
M	= Masculine
NEG	= Negative
NH	= Non-honorific
NOM	= Nominative
NP	= Noun Phrase
NPT	= Non Past
OO	= Object-object
OPT	= Optative
OS	= Object subject
PASS	= Passive
PP	= Participialized
PT	= Past
PRES	= Present

PRESPPCPL	= Present Participle
PROG	= Progressive aspect
PERF	= Perfective
PSTPCPL	= Past Participle
RCs	= Relative Clauses
REL	= Relativizer
SO	= Subject Object
SS	= Subject- subject
SUB	= Subject
V	= Verb
0	= Gap
1	= First Person
2	= Second Person
3	= Third Person
*	= Grammatical Wrong Sentence

